



DS50A

Active Speaker Set

Ref. nr.: **100.060**
100.062



Instruction manual



Gebruiksaanwijzing



Bedienungsanleitung



Manual de instrucciones



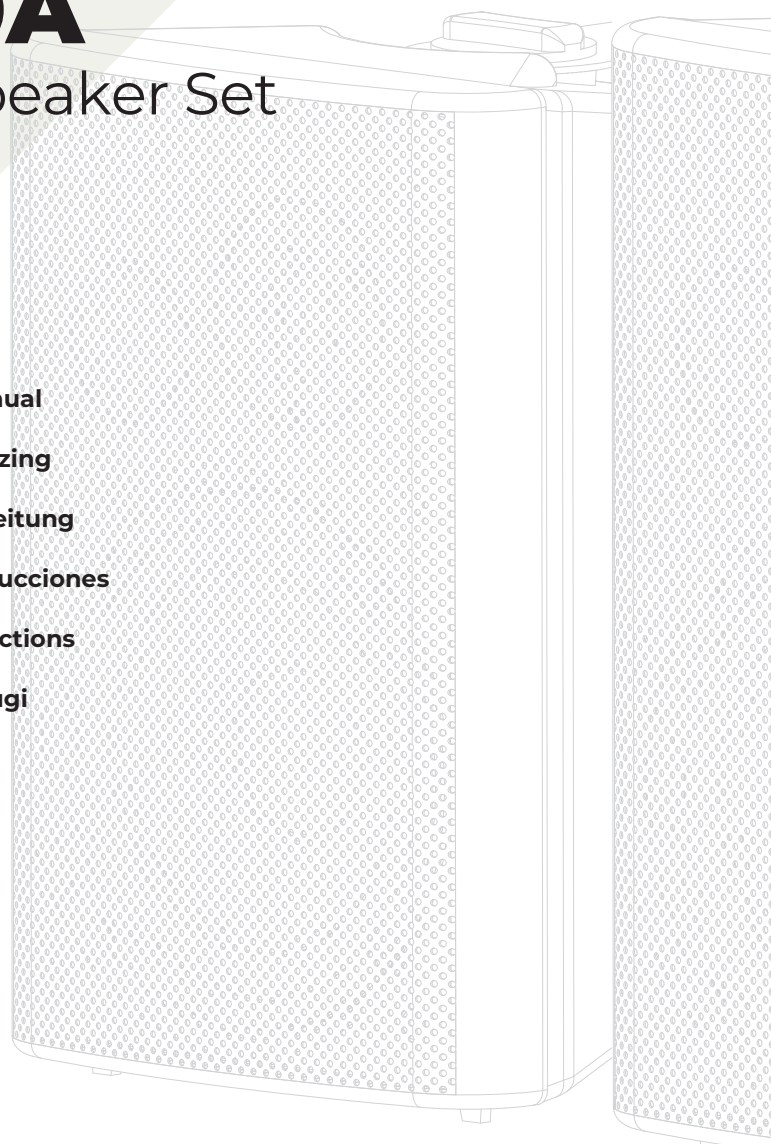
Manuel d'instructions

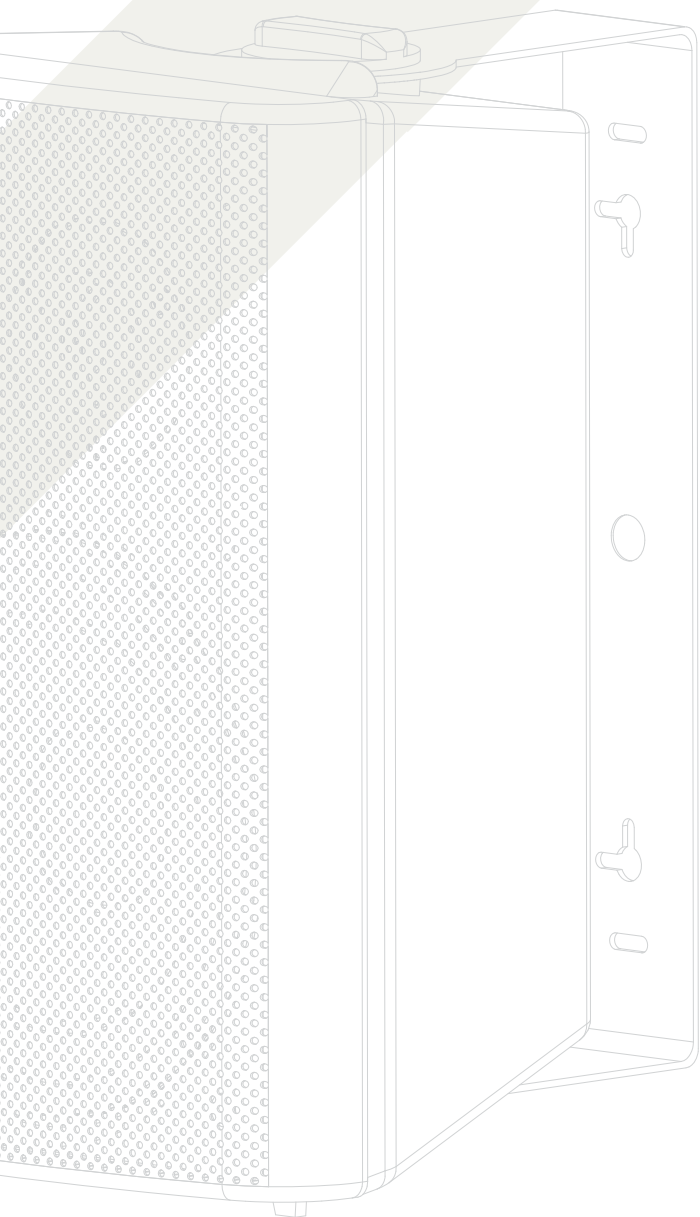


Instrukcja obsługi



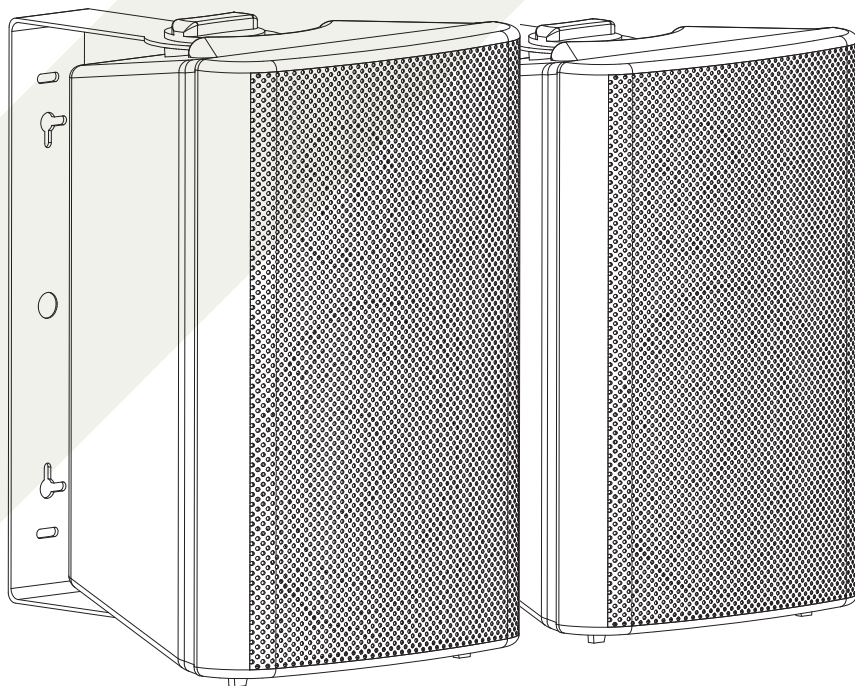
Návod k použití





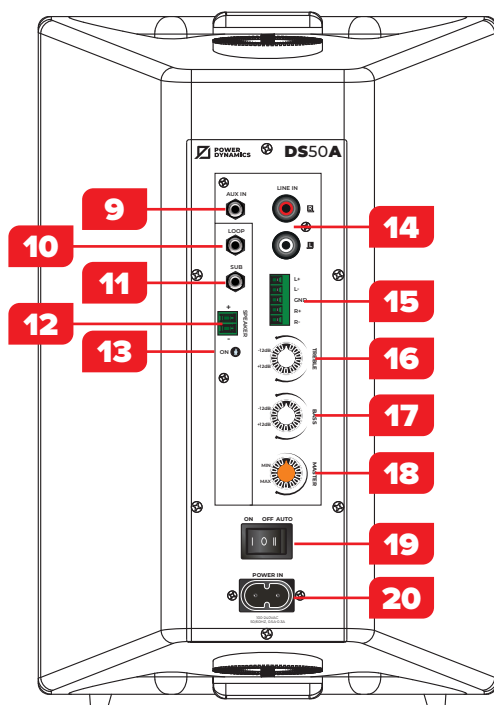
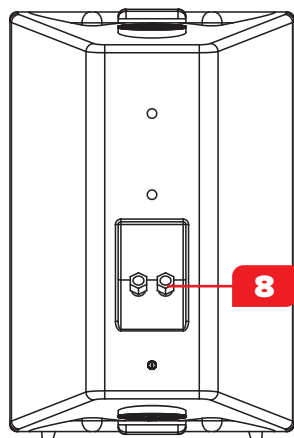
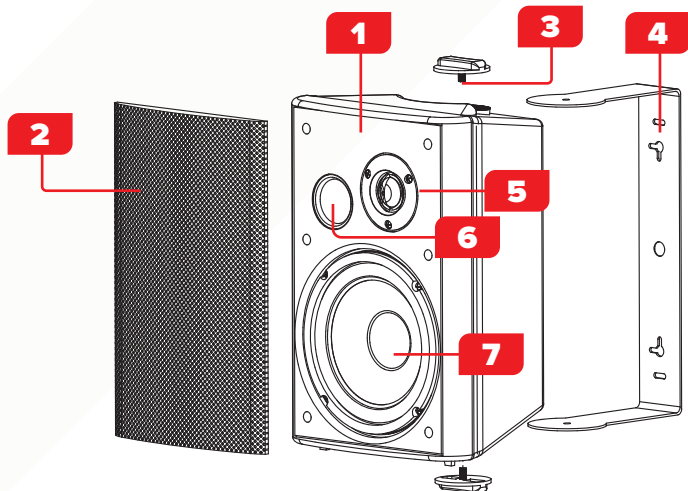
	Package contents	4
	Product overview	5
	Installation	6
	Parts and operation	7
	Intended Use	11
	Safety and warnings	12
	Pakketinhoud	4
	Productoverzicht	5
	Installatie	6
	Onderdelen en bediening	7
	Beoogd gebruik	11
	Veiligheid en waarschuwingen	12
	Lieferumfang	4
	Produktübersicht	5
	Installation	6
	Teile und Bedienung	8
	Bestimmungsgemäße Verwendung	11
	Sicherheit und Warnhinweise	12
	Contenido del paquete	4
	Descripción general del producto	5
	Instalación	6
	Piezas y funcionamiento	8
	Uso previsto	11
	Seguridad y advertencias	12
	Contenu de l'emballage	4
	Présentation du produit	5
	Installation	6
	Pièces et fonctionnement	9
	Utilisation prévue	11
	Sécurité et avertissements	12
	Zawartość opakowania	4
	Przegląd produktu	5
	Instalacja	6
	Części i obsługa	9
	Przeznaczenie	11
	Bezpieczeństwo i ostrzeżenia	12
	Obsah balení	4
	Přehled produktu	5
	Instalace	6
	Části a ovládání	10
	Určené použití	11
	Bezpečnost a varování	12

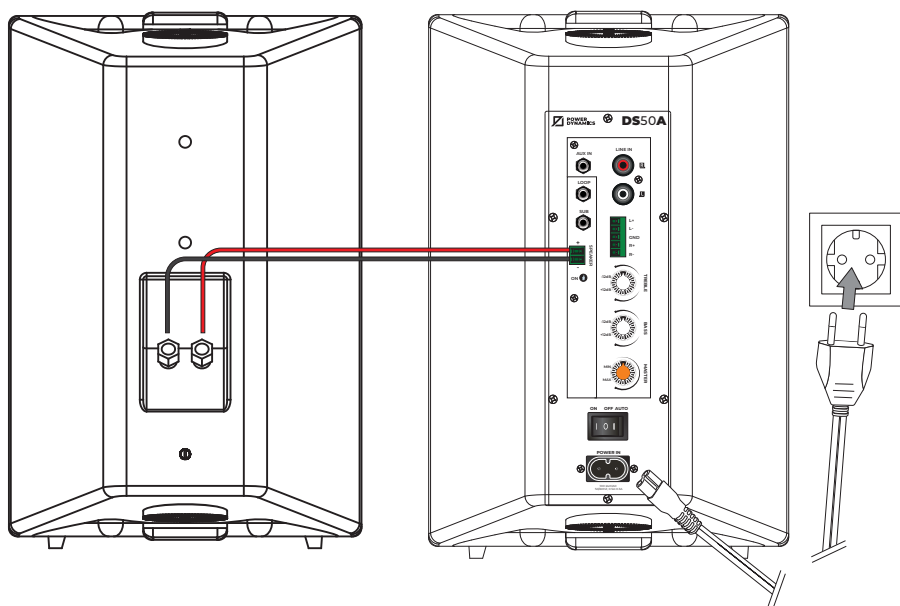
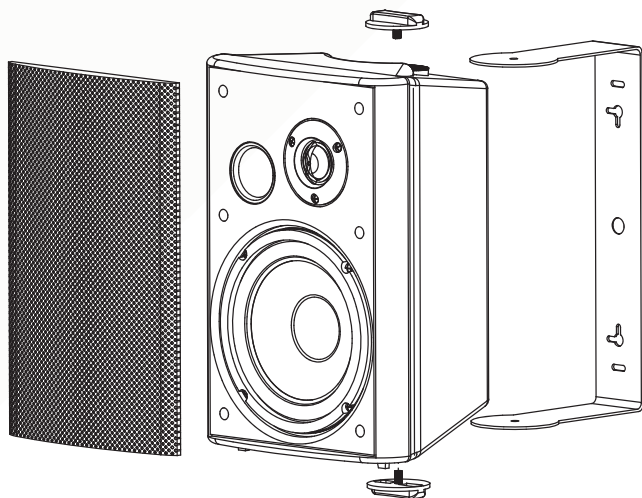
PACKAGE CONTENTS



-  DS50A Active Speaker Set, manual
-  DS50A Actieve Luidsprekerset, handleiding
-  DS50A Aktives Lautsprecherset, Bedienungsanleitung
-  DS50A Juego de Altavoces Activos, manual
-  DS50A Ensemble d'enceintes actives, manuel
-  DS50A Zestaw Głośników Aktywnych, instrukcja obsługi
-  DS50A Sada Aktivních Reproduktořů, návod k použití

PRODUCT OVERVIEW







Parts

1. Speaker housing – Outer enclosure that holds and protects all speaker components.
2. Speaker grille cover – Removable steel grille that protects the drivers.
3. Bracket retention screws – Screws that allow the speaker to rotate and lock within the bracket.
4. Mounting bracket – Adjustable wall or ceiling mounting bracket.
5. Tweeter – High-frequency driver for treble reproduction.
6. Bass sound hole – Port opening that enhances low-frequency response.
7. Woofer – Low-frequency driver for bass reproduction.
8. Passive speaker input terminals – Screw-type terminals for connecting the passive speaker.
9. Aux Input – Auxiliary input for external audio devices.
10. Loop Output – Signal output for connection to additional active amplifiers.
11. Sub Output – Bass output for connection to a subwoofer amplifier.
12. Speaker Output – Terminal block output for connecting the passive speaker.
13. LED Indicator – Light indicating power and signal status.
14. RCA Input – Left and right analog audio input connectors.
15. Balanced Input – Balanced audio input for reduced noise interference.
16. Treble Adjustment – Rotary control for high-frequency level adjustment.
17. Bass Adjustment – Rotary control for low-frequency level adjustment.
18. Master Volume Control – Main rotary control for overall volume level.
19. Power Switch – Switch with on, off, and auto modes.
20. AC Power port – Input socket for AC power connection.
21. AC Power Cord – Cable for connecting the speaker to power.

Installation/Operation

Ensure the mounting surface is structurally capable of supporting the speaker and bracket assembly. Use the mounting bracket as a template to mark the drilling locations, then drill the holes at the marked positions using appropriate tools. Insert suitable wall plugs and secure the mounting bracket firmly with screws. Attach the speaker to the bracket using the retention screws, adjust the angle as required, and tighten securely. Connect the speaker wiring while observing correct polarity, then connect the passive speaker to the active unit via the speaker output terminals.

Connect only one audio input source at a time (BT or line input) and use the loop output or sub output if required for additional equipment. Connect the unit to an AC power source using the supplied cable and use the power switch to select on, off, or auto mode. In auto mode, the unit powers on when an audio signal is detected and enters standby when no signal is present, with the LED indicator showing status. Adjust the master volume, bass, and treble controls as required, and ensure safe operation by avoiding contact with the woofer and tweeter and verifying that the installation remains secure.



Onderdelen

1. Luidsprekerbehuizing – Buitenbehuizing die alle luidsprekercomponenten bevat en beschermt.
2. Luidsprekerrooster – Afnembaar stalen rooster dat de luidsprekerdrivers beschermt.
3. Bevestigingsschroeven van de beugel – Schroeven waarmee de luidspreker binnen de beugel kan draaien en worden vastgezet.
4. Montagebeugel – Verstelbare montagebeugel voor wand- of plafondmontage.
5. Tweeter – Hogetonen-driver voor weergave van hoge frequenties.
6. Basreflexpoort – Poortopening die de laagfrequentierespons verbetert.
7. Woofer – Laagfrequent-driver voor basweergave.
8. Aansluitklemmen voor passieve luidspreker – Schroefklemmen voor het aansluiten van de passieve luidspreker.
9. Aux-ingang – Hulpingang voor externe audioapparaten.
10. Loop-uitgang – Signaaluitgang voor aansluiting op aanvullende actieve versterkers.
11. Sub-uitgang – Basuitgang voor aansluiting op een subwooferversterker.
12. Luidsprekeruitgang – Klemmenblokuitgang voor het aansluiten van de passieve luidspreker.
13. LED-indicator – Lampje dat de voedings- en signaalstatus aangeeft.
14. RCA-ingang – Linker- en rechter analoge audio-ingangsconnectoren.
15. Gebalanceerde audio-ingang – Gebalanceerde audio-ingang voor verminderde ruisinterferentie.
16. Treble-regeling – Draaiknop voor het aanpassen van het hoogfrequentieniveau.
17. Bass-regeling – Draaiknop voor het aanpassen van het laagfrequentieniveau.
18. Mastervolumeregeling – Hoofdregeelaar voor het totale volumeniveau.
19. Aan/uit-schakelaar – Schakelaar met aan-, uit- en automatische modi.
20. AC-voedingsaansluiting – Ingang voor aansluiting op netspanning.
21. AC-voedingskabel – Kabel voor het aansluiten van de luidspreker op de voeding.

Installatie/Bediening

Zorg ervoor dat het montageoppervlak structureel geschikt is om het gewicht van de luidspreker en de montagebeugel te dragen. Gebruik de montagebeugel als sjabloon om de boorpunten af te tekenen en boor vervolgens de gaten op de gemarkeerde posities met geschikt gereedschap. Plaats geschikte pluggen en bevestig de montagebeugel stevig met schroeven. Bevestig de luidspreker aan de beugel met behulp van de bevestigingsschroeven, stel de gewenste hoek in en draai alles stevig vast. Sluit de luidsprekerbe-kabeling aan met inachtneming van de juiste polariteit en verbind vervolgens de passieve luidspreker met de actieve unit via de luidsprekeruitgangsklemmen.

Sluit slechts één audio-ingangsbron tegelijk aan (BT of lijningang) en gebruik de loop-uitgang of sub-uitgang indien nodig voor extra apparatuur. Sluit het apparaat met de meegeleverde kabel aan op een AC-voedingsbron en gebruik de aan/uit-schakelaar om de modus aan, uit of auto te selecteren. In de automatische modus schakelt het apparaat in wanneer een audiosignaal wordt gedetecteerd en gaat het in stand-by wanneer geen signaal aanwezig is, waarbij de LED-indicator de status aangeeft. Stel het mastervolume, de bas- en trebleregeling naar wens in en zorg voor veilig gebruik door contact met de woofer en tweeter te vermijden en te controleren of de installatie stevig bevestigd blijft.



Teile

1. Lautsprechergehäuse – Äußeres Gehäuse, das alle Lautsprecherkomponenten aufnimmt und schützt.
2. Lautsprechergitter – Abnehmbares Stahlgitter zum Schutz der Lautsprecherchassis.
3. Befestigungsschrauben der Halterung – Schrauben, mit denen sich der Lautsprecher in der Halterung drehen und fixieren lässt.
4. Montagehalterung – Verstellbare Wand- oder Deckenhalterung.
5. Hochtoner – Hochfrequenztreiber für die Wiedergabe hoher Töne.
6. Bassreflexöffnung – Öffnung zur Verbesserung der Tieftonwiedergabe.
7. Tieftöner – Niederfrequenztreiber für die Basswiedergabe.
8. Anschlussklemmen für passiven Lautsprecher – Schraubklemmen zum Anschluss des passiven Lautsprechers.
9. Aux-Eingang – Zusätzlicher Eingang für externe Audiogeräte.
10. Loop-Ausgang – Signalausgang zum Anschluss weiterer aktiver Verstärker.
11. Sub-Ausgang – Bassausgang zum Anschluss an einen Subwoofer-Verstärker.
12. Lautsprecherausgang – Klemmenblockausgang zum Anschluss des passiven Lautsprechers.
13. LED-Anzeige – Leuchte zur Anzeige von Strom- und Signalstatus.
14. RCA-Eingang – Linker und rechter analoger Audioeingang.
15. Symmetrischer Eingang – Symmetrischer Audioeingang zur Verringerung von Störungen.
16. Höhenregelung – Drehregler zur Einstellung des Hochtonpegels.
17. Bassregelung – Drehregler zur Einstellung des Tieftonpegels.
18. Master-Lautstärkeregler – Hauptregler für den Gesamtlautstärkepegel.
19. Netzschalter – Schalter mit Ein-, Aus- und Automatikmodus.
20. AC-Netzanschluss – Anschlussbuchse für die Netzstromverbindung.
21. AC-Netzkabel – Kabel zum Anschluss des Lautsprechers an die Stromversorgung.

Installation/Betrieb

Stellen Sie sicher, dass die Montagefläche strukturell dafür geeignet ist, das Gewicht des Lautsprechers und der Halterung sicher zu tragen. Verwenden Sie die Montagehalterung als Schablone, um die Bohrpunkte zu markieren, und bohren Sie anschließend die Löcher an den markierten Stellen mit geeignetem Werkzeug. Setzen Sie geeignete Dübel ein und befestigen Sie die Montagehalterung fest mit Schrauben. Befestigen Sie den Lautsprecher mit den Befestigungsschrauben an der Halterung, stellen Sie den gewünschten Winkel ein und ziehen Sie alles sicher fest. Schließen Sie die Lautsprecherverkabelung unter Beachtung der richtigen Polarität an und verbinden Sie anschließend den passiven Lautsprecher über die Lautsprecherausgangsklemmen mit der aktiven Einheit.

Schließen Sie jeweils nur eine Audioeingangsquelle gleichzeitig an (BT oder Line-Eingang) und verwenden Sie bei Bedarf den Loop-Ausgang oder den Sub-Ausgang für zusätzliche Geräte. Schließen Sie das Gerät mit dem mitgelieferten Kabel an eine AC-Stromquelle an und verwenden Sie den Netzschalter, um den Ein-, Aus- oder Automatikmodus auszuwählen. Im Automatikmodus schaltet sich das Gerät ein, sobald ein Audiosignal erkannt wird, und wechselt in den Standby-Modus, wenn kein Signal anliegt; die LED-Anzeige zeigt



Piezas

1. Carcasa del altavoz – Estructura exterior que aloja y protege todos los componentes del altavoz.
2. Rejilla del altavoz – Rejilla de acero desmontable que protege los transductores.
3. Tornillos de retención del soporte – Tornillos que permiten girar y fijar el altavoz dentro del soporte.
4. Soporte de montaje – Soporte de montaje ajustable para pared o techo.
5. Tweeter – Transductor de alta frecuencia para la reproducción de agudos.
6. Puerto de graves – Abertura que mejora la respuesta de bajas frecuencias.
7. Woofer – Transductor de baja frecuencia para la reproducción de graves.
8. Terminales de entrada del altavoz pasivo – Terminales de tornillo para conectar el altavoz pasivo.
9. Entrada Aux – Entrada auxiliar para dispositivos de audio externos.
10. Salida Loop – Salida de señal para conexión a amplificadores activos adicionales.
11. Salida Sub – Salida de graves para conexión a un amplificador de subwoofer.
12. Salida de altavoz – Salida de bloque de terminales para conectar el altavoz pasivo.
13. Indicador LED – Luz que indica el estado de alimentación y señal.
14. Entrada RCA – Conectores de entrada de audio analógico izquierdo y derecho.
15. Entrada balanceada – Entrada de audio balanceada para reducir interferencias de ruido.
16. Ajuste de agudos – Control giratorio para ajustar el nivel de altas frecuencias.
17. Ajuste de graves – Control giratorio para ajustar el nivel de bajas frecuencias.
18. Control de volumen maestro – Control giratorio principal para el nivel general de volumen.
19. Interruptor de encendido – Interruptor con modos encendido, apagado y automático.
20. Puerto de alimentación AC – Toma de entrada para conexión a la alimentación de CA.
21. Cable de alimentación AC – Cable para conectar el altavoz a la alimentación eléctrica.

Instalación/Funcionamiento

Asegúrese de que la superficie de montaje sea estructuralmente apta para soportar el peso del altavoz y del conjunto del soporte. Utilice el soporte de montaje como plantilla para marcar los puntos de perforación y, a continuación, taladre los orificios en las posiciones marcadas con las herramientas adecuadas. Inserte tacos apropiados y fije firmemente el soporte de montaje con tornillos. Fije el altavoz al soporte utilizando los tornillos de retención, ajuste el ángulo según sea necesario y apriete firmemente. Conecte el cableado del altavoz respetando la polaridad correcta y, a continuación, conecte el altavoz pasivo a la unidad activa mediante los terminales de salida de altavoz.

Conecte solo una fuente de entrada de audio a la vez (BT o entrada de línea) y utilice la salida loop o la salida sub si es necesario para equipos adicionales. Conecte la unidad a una fuente de alimentación AC utilizando el cable suministrado y use el interruptor de encendido para seleccionar el modo encendido, apagado o automático. En modo automático, la unidad se enciende cuando se detecta una señal de audio y entra en modo de espera cuando no hay señal, mientras que el indicador LED muestra el estado. Ajuste el volumen maestro, los graves y los agudos según sea necesario y garantice un funcionamiento seguro evitando el contacto con el woofer y el tweeter y comprobando que la instalación permanezca firme y segura.

Description

1. Boîtier du haut-parleur – Enceinte externe qui contient et protège tous les composants du haut-parleur.
2. Grille du haut-parleur – Grille en acier amovible qui protège les haut-parleurs.
3. Vis de maintien du support – Vis permettant au haut-parleur de pivoter et de se verrouiller dans le support.
4. Support de montage – Support de montage réglable pour mur ou plafond.
5. Tweeter – Haut-parleur haute fréquence pour la reproduction des aigus.
6. Événement bass-reflex – Ouverture qui améliore la réponse dans les basses fréquences.
7. Woofer – Haut-parleur basse fréquence pour la reproduction des basses.
8. Bornes d'entrée du enceinte passive – Bornes à vis pour connecter l'enceinte passive.
9. Entrée Aux – Entrée auxiliaire pour appareils audio externes.
10. Sortie Loop – Sortie signal pour le raccordement d'amplificateurs actifs supplémentaires.
11. Sortie Sub – Sortie basses pour le raccordement à un amplificateur de caisson de basses.
12. Sortie haut-parleur – Sortie sur bornier pour connecter l'enceinte passive.
13. Indicateur LED – Voyant indiquant l'état de l'alimentation et du signal.
14. Entrée RCA – Connecteurs d'entrée audio analogique gauche et droite.
15. Entrée symétrique – Entrée audio symétrique pour réduire les interférences de bruit.
16. Réglage des aigus – Sélecteur rotatif pour régler le niveau des aigus.
17. Réglage des basses – Sélecteur rotatif pour régler le niveau des graves.
18. Réglage du volume principal – Bouton de réglage du volume général.
19. Interrupteur d'alimentation – Interrupteur avec modes marche, arrêt et automatique.
20. Port d'alimentation AC – Prise d'entrée pour relier l'enceinte au secteur.
21. Cordon d'alimentation AC – Câble permettant de raccorder le haut-parleur à l'alimentation électrique.

Installation/Fonctionnement

Assurez-vous que la surface de montage est structurellement capable de supporter le poids du haut-parleur et de l'ensemble du support. Utilisez le support de montage comme gabarit pour marquer les points de perçage, puis percez les trous aux emplacements marqués à l'aide d'outils appropriés. Insérez des chevilles adaptées et fixez solidement le support de montage avec des vis. Fixez l'enceinte au support à l'aide des vis de maintien, réglez l'angle selon les besoins et serrez fermement. Branchez l'enceinte en respectant la polarité puis reliez l'enceinte passive à l'enceinte active via les bornes haut-parleur.

Ne raccordez qu'une seule source d'entrée audio à la fois (BT ou entrée ligne) et utilisez la sortie loop ou la sortie sub si nécessaire pour des équipements supplémentaires. Reliez l'appareil à une source d'alimentation via le cordon livré, et utilisez l'interrupteur d'alimentation pour sélectionner le mode marche, arrêt ou automatique. En mode automatique, l'appareil s'allume lorsqu'un signal audio est détecté et passe en veille lorsqu'aucun signal n'est présent, l'indicateur LED affichant l'état de fonctionnement. Réglez le volume principal, les basses et les aigus selon les besoins et veillez à une utilisation sûre en évitant tout contact avec le woofer et le tweeter et en vérifiant que l'installation reste solidement fixée.

Części

1. Obudowa głośnika – Zewnętrzna obudowa, która mieści i chroni wszystkie elementy głośnika.
2. Maskownica głośnika – Zdejmowana stalowa osłona chroniąca przetworniki.
3. Śruby mocujące uchwyty – Śruby umożliwiające obracanie i zablokowanie głośnika w uchwycie.
4. Uchwyt montażowy – Regulowany uchwyt montażowy do ściany lub sufitu.
5. Tweeter – Głośnik wysokotonowy do odtwarzania wysokich częstotliwości.
6. Otwór basowy – Otwór poprawiający charakterystykę niskich częstotliwości.
7. Woofer – Głośnik niskotonowy do odtwarzania niskich częstotliwości.
8. Zacziski wejściowe głośnika pasywnego – Zacziski śrubowe do podłączenia głośnika pasywnego.
9. Wejście Aux – Wejście pomocnicze do zewnętrznych urządzeń audio.
10. Wyjście Loop – Wyjście sygnałowe do podłączenia dodatkowych wzmacniaczy aktywnych.
11. Wyjście Sub – Wyjście niskotonowe do podłączenia wzmacniacza subwoofera.
12. Wyjście głośnikowe – Wyjście na listwie zaciskowej do podłączenia głośnika pasywnego.
13. Wskaźnik LED – Kontrolka wskazująca stan zasilania i sygnału.
14. Wejście RCA – Lewe i prawe analogowe złącza wejścia audio.
15. Wejście symetryczne – Symetryczne wejście audio ograniczające zakłócenia szumowe.
16. Regulacja tonów wysokich – Pokrętko do regulacji poziomu wysokich częstotliwości.
17. Regulacja basów – Pokrętko do regulacji poziomu niskich częstotliwości.
18. Główna regulacja głośności – Główne pokrętko do regulacji całkowitego poziomu głośności.
19. Przełącznik zasilania – Przełącznik z trybami włączony, wyłączony lub auto.
20. Gniazdo zasilania AC – Gniazdo wejściowe do podłączenia zasilania sieciowego.
21. Przewód zasilający AC – Przewód do podłączenia głośnika do zasilania.

Instalacja/Obsługa

Upewnij się, że powierzchnia montażowa jest konstrukcyjnie przystosowana do bezpiecznego utrzymania ciężaru głośnika oraz uchwytów montażowych. Użyj uchwytów montażowych jako szablonu do zaznaczenia punktów wiercenia, a następnie wywierć otwory w zaznaczonych miejscach przy użyciu odpowiednich narzędzi. Umieść odpowiednie kołki rozporowe i solidnie przymocuj uchwyt montażowy za pomocą śrub. Zamocuj głośnik do uchwytu przy użyciu śrub mocujących, ustaw wymagany kąt i mocno dokręć. Podłącz okablowanie głośnika z zachowaniem prawidłowej polaryzacji, a następnie podłącz głośnik pasywny do jednostki aktywnej za pomocą zacisków wyjścia głośnikowego.

Podłączaj tylko jedno źródło sygnału audio jednocześnie (BT lub wejście liniowe) i w razie potrzeby użyj wyjścia loop lub wyjścia sub do dodatkowych urządzeń. Podłącz urządzenie do źródła zasilania AC za pomocą dołączonego przewodu i użyj przełącznika zasilania, aby wybrać tryb włączony, wyłączony lub auto. W trybie automatycznym urządzenie włącza się po wykryciu sygnału audio i przechodzi w tryb czuwania, gdy sygnał nie jest obecny, a wskaźnik LED pokazuje stan pracy. Dostosuj główną głośność, poziom basów i tonów wysokich według potrzeb oraz zapewnij bezpieczne użytkowanie, unikając kontaktu z wooferem i tweeterem oraz sprawdzając, czy instalacja pozostaje stabilna i bezpieczna.



Části

1. Ozvučnice reproduktoru – Vnější skříň, která obsahuje a chrání všechny součásti reproduktoru.
2. Mřížka reproduktoru – Odnímatelná ocelová mřížka chránící měniče.
3. Upevňovací šrouby držáku – Šrouby umožňující otočení a zajištění reproduktoru v držáku.
4. Montážní držák – Nastavitelný držák pro montáž na stěnu nebo strop.
5. Výškový reproduktor – Vysokofrekvenční měnič pro reprodukci výšek.
6. Basový otvor – Otvor zlepšující odezvu nízkých frekvencí.
7. Basový reproduktor – Nízkofrekvenční měnič pro reprodukci basů.
8. Vstupní svorky pasivního reproduktoru – Šroubovací svorky pro připojení pasivního reproduktoru.
9. Aux vstup – Pomocný vstup pro externí audio zařízení.
10. Loop výstup – Signálový výstup pro připojení dalších aktivních zesilovačů.
11. Sub výstup – Basový výstup pro připojení k zesilovači subwooferu.
12. Výstup pro reproduktor – Svorkový výstup pro připojení pasivního reproduktoru.
13. LED indikátor – Kontrolka signalizující stav napájení a signálu.
14. RCA vstup – Levý a pravý analogový audio vstup.
15. Symetrický vstup – Symetrický audio vstup pro omezení rušivého šumu.
16. Nastavení výšek – Otočný ovladač pro nastavení úrovně vysokých frekvencí.
17. Nastavení basů – Otočný ovladač pro nastavení úrovně nízkých frekvencí.
18. Hlavní ovládání hlasitosti – Hlavní otočný ovladač celkové úrovně hlasitosti.
19. Vypínač napájení – Přepínač s režimy zapnuto, vypnuto a auto.
20. Napájecí port AC – Vstupní konektor pro připojení k síťovému napájení.
21. Napájecí kabel AC – Kabel pro připojení reproduktoru k napájení.

Instalace/Provoz

Ujistěte se, že montážní povrch je konstrukčně způsobilý bezpečně unést hmotnost reproduktoru a montážního držáku. Použijte montážní držák jako šablonu k vyznačení míst pro vrtání a poté na označených místech vyvrtejte otvory vhodným nářadím. Vložte vhodné hmoždinky a montážní držák pevně připevněte šrouby. Připevněte reproduktor k držáku pomocí upevňovacích šroubů, nastavte požadovaný úhel a vše pevně dotáhněte. Připojte kabeláž reproduktoru se správnou polaritou a poté připojte pasivní reproduktor k aktivní jednotce přes výstupní svorky reproduktoru.

Připojujte vždy pouze jeden zdroj audio vstupu současně (BT nebo linkový vstup) a podle potřeby použijte loop výstup nebo sub výstup pro další zařízení. Připojte jednotku ke zdroji napájení AC pomocí dodaného kabelu a pomocí vypínače zvolte režim zapnuto, vypnuto nebo auto. V automatickém režimu se jednotka zapne při detekci audio signálu a při nepřítomnosti signálu přejde do pohotovostního režimu, přičemž LED indikátor zobrazuje stav. Podle potřeby nastavte hlavní hlasitost, basy a výšky a zajištěte bezpečný provoz tím, že zabráníte kontaktu s basovým a výškovým reproduktorem a ověřte, že instalace zůstává pevná a bezpečná.



Intended Use BT Active Speaker Set

Intended for use as an active and passive wall-mount speaker system for indoor audio playback applications. Suitable for home, garage, enclosed patio, porch deck, audio monitor, and surround sound use. Use only indoors in dry locations. Do not use outdoors or in areas exposed to moisture or weather. Connect the passive speaker only to the active speaker output terminals. Do not use BT and line input at the same time. Installation must be carried out on a surface capable of safely supporting the speaker and bracket assembly.

▲ Suitable for indoor use only in dry locations. Do not use outdoors or in areas exposed to moisture or weather.

Always switch off the unit before making or changing speaker connections.

Ensure that all speaker connections are secure and correctly connected before operation.



Beoogd gebruik BT Actieve Luidsprekerst

Bestemd voor gebruik als actief en passief wandgemonteerd luidsprekersysteem voor audio-weergave binnenshuis. Geschikt voor gebruik in huis, garage, afgesloten patio, veranda, als audiomonitor en voor surround sound-toepassingen. Uitsluitend binnenshuis gebruiken in droge ruimten. Niet buitenshuis gebruiken of in ruimten die blootstaan aan vocht of weersinvloeden. Sluit de passieve luidspreker uitsluitend aan op de luidsprekeruitgangen van de actieve luidspreker. Gebruik BT en lijningang niet gelijktijdig. De installatie moet worden uitgevoerd op een oppervlak dat de luidspreker- en beugelconstructie veilig kan dragen.

▲ Uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis in droge ruimten. Niet buitenshuis gebruiken of in ruimten die blootstaan aan vocht of weersinvloeden.

Schakel het apparaat altijd uit voordat u luidsprekerverbindingen maakt of wijzigt.

Zorg ervoor dat alle luidsprekerverbindingen stevig en correct zijn aangesloten vóór ingebruikname.



Bestimmungsgemäße Verwendung BT Aktives Lautsprecherset

Bestimmt zur Verwendung als aktives und passives wandmontiertes Lautsprechersystem für Audio-Wiedergabe im Innenbereich. Geeignet für den Einsatz zu Hause, in der Garage, auf überdachten Terrassen, Veranden, als Audiomonitor und für Surround-Sound-Anwendungen. Nur in trockenen Innenräumen verwenden. Nicht im Freien oder in Bereichen verwenden, die Feuchtigkeit oder Witterung ausgesetzt sind. Schließen Sie den passiven Lautsprecher nur an die Lautsprecherausgangsklemmen des aktiven Lautsprechers an. Verwenden Sie BT und Line-Eingang nicht gleichzeitig. Die Installation muss auf einer Oberfläche erfolgen, die die Lautsprecher- und Halterungsstruktur sicher tragen kann.

▲ Nur für den Einsatz in trockenen Innenräumen geeignet. Nicht im Freien oder in Bereichen verwenden, die Feuchtigkeit oder Witterung ausgesetzt sind.

Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie Lautsprecheranschlüsse herstellen oder ändern.

Stellen Sie sicher, dass alle Lautsprecheranschlüsse vor dem Betrieb fest und korrekt verbunden sind.



Usa previsto Conjunto de Altavoces Activos BT

Diseñado para su uso como sistema de altavoces activos y pasivos de montaje en pared para aplicaciones de reproducción de audio en interiores. Adecuado para uso en el hogar, garaje, patio cubierto, porche, monitor de audio y aplicaciones de sonido envolvente. Utilícelo únicamente en interiores y en lugares secos. No utilizar en exteriores ni en zonas expuestas a la humedad o a las condiciones meteorológicas. Conecte el altavoz pasivo únicamente a los terminales de salida de altavoz del altavoz activo. No utilice BT y la entrada de línea al mismo tiempo. La instalación debe realizarse sobre una superficie capaz de soportar de forma segura el conjunto del altavoz y el soporte.

▲ Adecuado únicamente para uso en interiores y en lugares secos. No utilizar en exteriores ni en zonas expuestas a la humedad o a las condiciones meteorológicas. Apague siempre la unidad antes de realizar o modificar las conexiones de los altavoces.

Asegúrese de que todas las conexiones de los altavoces estén firmes y correctamente realizadas antes del funcionamiento.



Utilisation prévue Ensemble d'enceintes actives BT

Destiné à être utilisé comme système d'enceintes actives et passives pour un montage mural, pour des applications audio en intérieur. Convient pour une utilisation à la maison, dans le garage, sur une terrasse couverte, un porche, comme moniteur audio et pour les applications de son surround. Utiliser uniquement en intérieur dans des endroits secs. Ne pas utiliser à l'extérieur ni dans des zones exposées à l'humidité ou aux intempéries. Reliez l'enceinte passive uniquement aux bornes de sortie HP de l'enceinte active. Ne pas utiliser BT et l'entrée ligne en même temps. L'installation doit être effectuée sur une surface capable de supporter en toute sécurité l'ensemble haut-parleur et support.

▲ Convient uniquement à une utilisation en intérieur dans des endroits secs. Ne pas utiliser à l'extérieur ni dans des zones exposées à l'humidité ou aux intempéries. Éteignez toujours l'appareil avant d'effectuer ou de modifier les connexions des haut-parleurs.

Assurez-vous que toutes les connexions des haut-parleurs sont fermement et correctement réalisées avant la mise en service.



Przeznaczenie Zestaw Głośników Aktywnych BT

Przeznaczony do użytku jako aktywny i pasywny ścienny system głośnikowy do zastosowań związanych z odtwarzaniem dźwięku wewnątrz pomieszczeń. Odpowiedni do użytku w domu, garażu, na zadaszonym patio, werandzie, jako monitor audio oraz do zastosowań surround sound. Używać wyłącznie wewnątrz pomieszczeń, w suchych miejscach. Nie używać na zewnątrz ani w miejscach narażonych na wilgoć lub warunki atmosferyczne. Głośnik pasywny należy podłączać wyłącznie do zacisków wyjścia głośnikowego głośnika aktywnego. Nie używać jednocześnie BT i wejścia liniowego. Instalacja musi być wykonana na powierzchni zdolnej do bezpiecznego utrzymania zestawu głośnika i uchwytu.

▲ Produkt przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń, w suchych miejscach. Nie używać na zewnątrz ani w miejscach narażonych na wilgoć lub warunki atmosferyczne. Zawsze wyłącz urządzenie przed wykonywaniem lub zmianą połączeń głośnikowych.

Upewnij się, że wszystkie połączenia głośnikowe są pewne i prawidłowo wykonane przed uruchomieniem.



Určenie použití BT Sada Aktivních Reproduktrů

Určeno pro použití jako aktivní a pasivní nástěnný reproduktorový systém pro přehrávání zvuku v interiéru. Vhodné pro použití v domácnosti, garáži, kryté terase, na verandě, jako audio monitor a pro surround sound aplikace. Používejte pouze ve vnitřních suchých prostorech. Nepoužívejte venku ani v prostorech vystavených vlhkosti nebo povětrnostním vlivům. Pasivní reproduktor připojujte pouze ke svorkám výstupu reproduktoru aktivního reproduktoru. Nepoužívejte současně BT a linkový vstup. Instalace musí být provedena na povrchu, který je schopen bezpečně unést sestavu reproduktoru a držáku.

▲ Vhodné pouze pro použití ve vnitřních suchých prostorech. Nepoužívejte venku ani v prostorech vystavených vlhkosti nebo povětrnostním vlivům. Před připojením nebo změnou zapojení reproduktorů zařízení vždy vypněte.

Ujistěte se, že všechna připojení reproduktorů jsou před uvedením do provozu pevná a správně zapojená.

SAFETY & WARNINGS



GB Safety

Read and understand all instructions before installation or use. Keep this document for future reference. Use the product only as described; incorrect use may cause damage or injury.

Mounting & Installation

Install the speaker only on a stable wall or ceiling structure that can safely support its weight. Use suitable screws and mounting hardware. Installation must be carried out by qualified personnel.

Audio Safety

To prevent hearing damage, avoid prolonged listening at high volume levels. Always adjust the amplifier volume gradually.

Magnetic Field

This product contains a built-in speaker magnet. Keep the unit at least 60 cm away from sensitive electronic devices such as computers, TVs, or magnetic storage media.

Cleaning & Maintenance

Do not open the housing. Service work must be carried out only by qualified technicians. Clean external parts with a soft, damp cloth only.

Disposal Instructions

Electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste (WEEE Directive). Recycle the complete product at an authorized collection point.

The manual must be provided if the product is transferred to a third party.

NL Veiligheid

Lees en begrijp alle instructies voordat je het product installeert of gebruikt. Bewaar dit document voor toekomstige referentie. Gebruik het product alleen zoals beschreven; verkeerd gebruik kan schade of letsel veroorzaken.

Montage & Installatie

Monteer de luidspreker alleen op een stabiele wand- of plafondconstructie die het gewicht veilig kan dragen. Gebruik geschikte schroeven en montage materiaal. Installatie mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.

Audioveiligheid

Om gehoorschade te voorkomen, vermijd langdurig luisteren op hoge volumes. Verhoog het volume van de versterker altijd geleidelijk.

Magnetisch veld

Dit product bevat een ingebouwde luidsprekermagneet. Houd het apparaat minimaal 60 cm uit de buurt van gevoelige elektronische apparaten zoals computers, tv's of magnetische opslagmedia.

Schoonmaak & Onderhoud

Opleiding niet. Service werk mag uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerde technici. Reinig de buitenzijde alleen met een zachte, vochtige doek.

Instructies voor verwijdering

Elektrische en elektronische apparatuur mag

niet worden weggegooid met huishoudelijk afval (WEEE-richtlijn). Recycle het complete product bij een erkend inzamelpunt.

De handleiding moet worden verstrekt als het product aan een derde partij wordt overgedragen.

D Sicherheit

Lies und verstehe alle Anleitungen, bevor du das Produkt installierst oder benutzt. Bewahre dieses Dokument für die Zukunft auf. Verwende das Produkt nur wie beschrieben; falsche Verwendung kann Schäden oder Verletzungen verursachen.

Montage & Installation

Montiere den Lautsprecher nur an einer stabilen Wand- oder Deckenstruktur, die das Gewicht sicher tragen kann. Verwende geeignete Schrauben und Befestigungsmaterial. Die Installation darf nur durch Fachpersonal erfolgen.

Audiosicherheit

Um Hörschäden zu vermeiden, höre nicht über längere Zeit bei hoher Lautstärke. Stelle die Lautstärke des Verstärkers immer schrittweise ein.

Magnetfeld

Dieses Produkt enthält einen eingebauten Lautsprechermagneten. Halte das Gerät mindestens 60 cm von empfindlichen elektronischen Geräten wie Computern, Fernsehern oder magnetischen Speichermedien entfernt.

Reinigung und Wartung

Öffne das Gehäuse nicht. Servicearbeiten dürfen nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden. Reinige die Außenseite nur mit einem weichen, feuchten Tuch.

Entsorgungshinweise

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden (WEEE-Richtlinie). Recycle das Produkt an einer autorisierten Sammelstelle.

Das Handbuch muss bereitgestellt werden, wenn das Produkt an einen Dritten übertragen wird.

ES Seguridad

Lee y entiende todas las instrucciones antes de instalar o usar el producto. Conserva este documento para el futuro. Usa el producto solo según las indicaciones; un uso incorrecto puede causar daños o lesiones.

Montaje e instalación

Instala el altavoz únicamente en una pared o techos estables que pueda soportar su peso de forma segura. Utiliza tornillos y materiales de fijación adecuados. La instalación debe ser realizada por personal cualificado.

Seguridad auditiva

Para evitar daños auditivos, no escuches durante largos periodos a un volumen alto. Ajusta el volumen del amplificador de forma gradual.

Campo magnético

Este producto contiene un imán integrado.

Mainten le dispositif au moins à 60 cm de appareils électroniques sensibles como ordenadores, televisores o medios de almacenamiento magnético.

Limpieza y mantenimiento

No abras la carcasa. El servicio debe ser realizado únicamente por técnicos cualificados. Limpia el exterior solo con un paño suave y húmedo.

Instrucciones de eliminación

Los equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse con los residuos domésticos (Directiva WEEE). Recicla el producto en un punto de recogida autorizado.

El manual debe proporcionarse cuando el producto se transfiere a un tercero.

FR Sécurité

Lisez et comprenez toutes les instructions avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez ce document pour l'avenir. Utilisez le produit uniquement comme indiqué; une mauvaise utilisation peut provoquer des dommages ou des blessures.

Montage et installation

Installez le haut-parleur uniquement sur une structure murale ou au plafond suffisamment solide pour supporter son poids. Utilisez des vis et du matériel de fixation appropriés. L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié.

Sécurité auditive

Afin d'éviter tout risque de perte auditive, évitez une écoute prolongée à volume élevé. Réglez toujours le volume de l'amplificateur progressivement.

Champ magnétique

Ce produit contient un aimant intégré. Maintenez l'appareil à au moins 60 cm des équipements électroniques sensibles tels que les ordinateurs, téléviseurs ou supports de stockage magnétique.

Nettoyage et entretien

N'ouvrez pas le boîtier. Les travaux de maintenance doivent être réalisés uniquement par des techniciens qualifiés. Nettoyez l'extérieur avec un chiffon doux et humide.

Instructions de recyclage

Les équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers (Directive DEEE). Recyclez le produit dans un point de collecte autorisé.

Le manuel doit être fourni lorsque le produit est transféré à un tiers.

PL Bezpieczeństwo

Przeczytaj i zrozum wszystkie instrukcje przed instalacją lub użyciem produktu. Zachowaj ten dokument na przyszłość. Używaj produktu tylko zgodnie z opisem; niewłaściwe użycie może spowodować uszkodzenia lub obrażenia.

Montaż i instalacja

Zamontuj głośnik wyłącznie na stabilnej ścianie lub suficie, które mogą bezpiecznie utrzymać jego ciężar. Używaj odpowiednich śrub i

elementów montażowych. Instalacja powinna być wykonywana przez wykwalifikowany personel.

Bezpieczeństwo słuchu

Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, nie słuchaj przez długi czas przy wysokim poziomie głośności. Zawsze zwiększaj głośność wzmacniacza stopniowo.

Pole magnetyczne

Produkt zawiera wbudowany magnes głośnika. Trzymaj urządzenie co najmniej 60 cm od wrażliwych urządzeń elektronicznych, takich jak komputery, telewizory lub nośniki magnetyczne.

Zgłoszenie i konserwacja

Nie otwieraj obudowy. Prace serwisowe mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych techników. Czyść zewnętrzne części miękką, wilgotną ściereczką.

Instrukcje dotyczące użycia

Sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być wyrzucany z odpadami domowymi (dyrektywa WEEE). Produkt należy przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki.

Instrukcja musi być dostarczona, jeśli produkt zostanie przekazany osobie trzeciej.

CZ Bezpečnost

Před instalací nebo použitím si přečtěte a pochopte všechny instrukce. Tento dokument si uchovávejte pro budoucí použití. Používejte produkt pouze podle popisu; nesprávné použití může způsobit poškození nebo zranění.

Montáž a instalace

Reproduktor instalujte pouze na stabilní stěnu nebo stropní konstrukci, která bezpečně unese jeho hmotnost. Používejte vhodné šrouby a montážní materiál. Instalaci smí provádět pouze kvalifikovaný personál.

Bezpečnost sluchu

Aby nedošlo k poškození sluchu, vyhněte se dlouhodobému poslechu při vysoké hlasitosti. Hlasitost zesilovače vždy zvyšujte postupně.

Magnetické pole

Tento produkt obsahuje vestavěný magnet reproduktoru. Udržujte zařízení alespoň 60 cm od citlivých elektronických zařízení, jako jsou počítače, televize nebo magnetická úložiska.

Čištění a údržba

Neotvírejte kryt. Servisní práce smí provádět pouze kvalifikovaní technici. Vnější části čistěte pouze měkkým, vlhkým hadříkem.

Pokyny k likvidaci

Elektrická a elektronická zařízení nesmí být likvidována s domácím odpadem (směrnice WEEE). Produkt recykluje na autorizovaném sběrném místě.

Manuál musí být poskytnut, pokud je produkt předán třetí straně.



EN: Caution! Risk of electric shock.
NL: Let op! Gevaar voor elektrische schok.
DE: Achtung! Risiko eines elektrischen Schlages.
ES: ¡Precaución! Riesgo de descarga eléctrica.
FR: Attention ! Risque de choc électrique.
PL: Uwaga! Ryzyko porażenia prądem.
CZ: Pozor! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



EN: Read the manual before use.
NL: Lees de handleiding vóór gebruik.
DE: Bedienungsanleitung vor Gebrauch lesen.
ES: Lea el manual antes de usar.
FR: Lire le manuel avant utilisation.
PL: Przeczytaj instrukcję przed użyciem.
CZ: Přečtěte si návod před použitím.



EN: NOTE! Opening the device in any other way than described will void the warranty.
NL: LET OP! Het apparaat op een andere manier openen dan beschreven maakt de garantie ongeldig.
DE: HINWEIS! Ein anderes Öffnen des Geräts als beschrieben führt zum Verlust der Garantie.
ES: NOTA: Abrir el dispositivo de una forma distinta a la indicada anulará la garantía.
FR: REMARQUE : Toute ouverture non conforme aux instructions annulera la garantie.
PL: UWAGA! Otwarcie urządzenia w sposób inny niż opisany unieważni gwarancję.
CZ: POZNÁMKA: Otevření zařízení jiným způsobem, než je popsáno, zruší záruku.



EN: Device intended solely for indoor use.
NL: Apparaat uitsluitend voor binnenhuis gebruik bedoeld.
DE: Gerät ausschließlich für den Innenbereich bestimmt.
ES: Dispositivo destinado exclusivamente para uso en interiores.
FR: Appareil destiné exclusivement à un usage en intérieur.
PL: Urządzenie przeznaczone wyłącznie do użytku wewnętrznego.
CZ: Zařízení určeno výhradně pro použití v interiéru.



EN: Handle and install by professional personnel only.
NL: Alleen door professioneel personeel hanteren en installeren.
DE: Handhabung und Installation nur durch Fachpersonal.
ES: Manipular e instalar únicamente por personal profesional.
FR: Manipulation et installation uniquement par du personnel qualifié.
PL: Obsługa i instalacja wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
CZ: Manipulace a instalace pouze odborným personálem.



EN: Class II – Double insulated; no earth connection required.
NL: Klasse II – Dubbel geïsoleerd; geen aarding vereist.
DE: Klasse II – Doppelsoliert; keine Erdung erforderlich.
ES: Clase II – Doble aislamiento; no requiere toma de tierra.
FR: Classe II – Double isolation ; aucune mise à la terre requise.
PL: Klasa II – Podwójna izolacja; brak wymagania uziemienia.
CZ: Třída II – Dvojitá izolace; nevyžaduje uzemnění.



EN: Hereby, Tronios bv declares that the radio equipment type 100.060, 100.062 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.tronios.com This product is also in compliance with Directive 2011/65/EU and Delegated Directive (EU) 2015/863 (RoHS).

NL: Hierbij verklaart Tronios bv dat het type radioapparatuur 100.060, 100.062 voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.tronios.com Dit product voldoet tevens aan Richtlijn 2011/65/EU en Gedelegeerde Richtlijn (EU) 2015/863 (RoHS).

DE: Hiermit erklärt Tronios bv, dass der Funkanlagentyp 100.060, 100.062 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.tronios.com Dieses Produkt entspricht außerdem der Richtlinie 2011/65/EU sowie der Delegierten Richtlinie (EU) 2015/863 (RoHS).

ES: Por la presente, Tronios bv declara que el equipo radioeléctrico tipo 100.060, 100.062 cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.tronios.com Este producto también cumple con la Directiva 2011/65/UE y la Directiva Delegada (UE) 2015/863 (RoHS).

FR: Par la présente, Tronios bv déclare que l'équipement radio de type 100.060, 100.062 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante : www.tronios.com Ce produit est également conforme à la directive 2011/65/UE et à la directive déléguée (UE) 2015/863 (RoHS).

PL: Niniejszym Tronios bv oświadcza, że urządzenie radiowe typu 100.060, 100.062 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.tronios.com Produkt jest również zgodny z dyrektywą 2011/65/UE oraz dyrektywą delegowaną (UE) 2015/863 (RoHS).

CZ: Tímto Tronios bv prohlašuje, že rádiové zařízení typu 100.060, 100.062 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Uplněné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.tronios.com Tento produkt je rovněž v souladu se směrnicí 2011/65/EU a nařízením v přenesené pravomoci (EU) 2015/863 (RoHS).



2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EC
2014/53/EU

EN: This product carries the CE mark and meets EU safety, health, and environmental requirements.
NL: Dit product draagt de CE-markering en voldoet aan de EU-eisen voor veiligheid, gezondheid en milieu.
DE: Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung und erfüllt die EU-Anforderungen an Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz.
ES: Este producto lleva el marcado CE y cumple los requisitos de seguridad, salud y medio ambiente de la UE.
FR: Ce produit porte le marquage CE et répond aux exigences européennes de sécurité, de santé et de protection de l'environnement.
PL: Produkt posiada oznakowanie CE i spełnia unijne wymagania dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska.
CZ: Tento výrobek nese označení CE a splňuje evropské požadavky na bezpečnost, zdraví a ochranu životního prostředí.



S.I. 2016:1101
S.I. 2016:109
S.I. 2012:3032
S.I. 2017:1206

EN: This product complies with UKCA safety, health, and environmental regulations applicable in the United Kingdom.
NL: Dit product voldoet aan de UKCA-voorschriften voor veiligheid, gezondheid en milieu die gelden in het Verenigd Koninkrijk.
DE: Dieses Produkt erfüllt die UKCA-Bestimmungen für Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz im Vereinigten Königreich.
ES: Este producto cumple la normativa UKCA de seguridad, salud y medio ambiente vigente en el Reino Unido.
FR: Ce produit est conforme aux réglementations UKCA relatives à la sécurité, à la santé et à l'environnement au Royaume-Uni.
PL: Produkt spełnia wymogi certyfikacji UKCA dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska obowiązujące w Zjednoczonym Królestwie.
CZ: Tento výrobek splňuje požadavky UKCA týkající se bezpečnosti, zdraví a ochrany životního prostředí ve Spojeném království.



EN: Dispose of this item separately from household waste. Recycle according to local environmental regulations. Proper separation reduces landfill/incineration volume and minimizes environmental and health impact.
NL: Het product apart van huishoudelijk afval afvoeren. Recyclen volgens de lokale milieuregels. Juiste scheiding vermindert de hoeveelheid afval en beschermt mens en milieu.
DE: Dieses Produkt getrennt vom Hausmüll entsorgen. Gemäß den lokalen Umweltvorschriften recyceln. Eine korrekte Trennung reduziert Abfall und schützt Gesundheit und Umwelt.
ES: Deseche este producto por separado de los residuos domésticos. Reciclelo según la normativa ambiental local. La separación adecuada reduce residuos y protege la salud y el medio ambiente.
FR: Éliminer ce produit séparément des déchets ménagers. Recycler conformément aux réglementations locales. Un tri correct réduit les déchets et protège l'environnement.
PL: Produkt należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami. Właściwa segregacja zmniejsza ilość odpadów i chroni środowisko.
CZ: Tento výrobek likvidujte odděleně od komunálního odpadu. Recykluje dle místních předpisů. Správné třídění snižuje množství odpadu a chrání zdraví i životní prostředí.

Specifications and design are subject to change without prior notice.

European Union

Tronios B.V.,
Bedrijvenpark Twente Noord 18,
NL-7602KR Almelo,
The Netherlands
info@tronios.com

United Kingdom

Tronios Ltd.,
Central 8, Caspian Close
Stanford-le-Hope SS17 9FN, United Kingdom

[TRONIOS.COM](https://tronios.com)

Copyright © 2026 by Tronios The Netherlands

